

SOCHIN

壮鎮

1. Significado del nombre “Sochin”

SOCHIN		
壮	SO (ソウ)	Robusto / Fuerte / Virilidad / Madurez / Prosperidad
鎮	CHIN (チン)	Tranquilizar / Centros Preservación de Paz Ancestral

“Sochin” (壮鎮) podría tomar los significados “Fuerza Tranquila” o “Robusto y Calmado” entre otros. Schlatt [2] traduce el término como “Fuerza [y] Calma”. Baeza [4] apunta que también es llamado el *kata* del “Gran Silencio”.

Camps y Cerzo [8] escriben el término utilizando un carácter “so” (壯) que, aunque aparece en diccionarios, no posee información asociada sobre su pronunciación y significado, y sin embargo sí se informa de que es un carácter de grado avanzado cuya frecuencia de aparición es nula, de lo que se deduce que es un carácter en desuso dentro de la lengua japonesa.

La “robustez” es la característica principal del *kata*, por lo que el nombre debería venir determinado en este sentido.

La posición principal del *kata*, *fudo-dachi* (不動立, posición inamovible), es una posición fundamentalmente sólida y recibe también el nombre “sochin-dachi” (壮鎮立).

2. Otros nombres

Su nombre anterior era “Hakko” (八荒), supuestamente ideado por Gichin Funakoshi y que significaría algo así como “Ocho Tormentas”.